

Suction Blaster SB750



Original user manual

EN USER MANUAL

Translation of original user manual

DE BEDIENUNGSANLEITUNG
FR MANUEL DE L'UTILISATEUR
IT MANUALE DELL'UTENTE
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
PT MANUAL DO UTILIZADOR
SV ANVÄNDARMANUAL

Declaration of Conformity	4
Figures	7
English	9
Deutsch	13
Français	17
Italiano	21
Polski	25
Português	29
Svenska	33

Declaration of Conformity

EN English

Declaration of Conformity

We, AB Ph. Nederman & Co., declare under our sole responsibility that the Nederman product: SB750 (Part No. **, and stated versions of **) to which this declaration relates, is in conformity with all the relevant provisions of the following directives and standards:

Directives

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU.

Standards

EN 60335-1:2012, EN 60335-2-69:2012, EN ISO 20607:2019.

The name and signature at the end of this document is the person responsible for both the declaration of conformity and the technical file.

DE Deutsch

Konformitätserklärung

Wir, AB Ph. Nederman & Co., erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Nederman Produkt: SB750 (Art.-Nr. **, und bauartgleiche Versionen **), auf welches sich diese Erklärung bezieht, mit allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt:

Richtlinien

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU.

Standards

EN 60335-1:2012, EN 60335-2-69:2012, EN ISO 20607:2019.

Der Name und die Unterschrift am Ende dieses Dokuments sind die für die Konformitätserklärung und die technischen Unterlagen verantwortlichen Personen.

FR Français

Déclaration de Conformité

Nous, AB Ph. Nederman & Co., déclarons sous notre seule responsabilité que le produit Nederman : SB750 (réf. ** et versions indiquées de **) auquel fait référence la présente déclaration est en conformité avec toutes les dispositions applicables des directives et normes suivantes :

Directives

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU.

Normes

EN 60335-1:2012, EN 60335-2-69:2012, EN ISO 20607:2019.

Le nom et la signature à la fin de ce document sont ceux de la personne responsable de la déclaration de conformité et du fichier technique.

IT Italiano

Dichiarazione di Conformità

AB Ph. Nederman & Co., dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto Nederman : SB750 (Art. N. **, e le versioni di detto **) al quale è relativa la presente dichiarazione, è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive e normative:

Direttive

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU.

Normative

EN 60335-1:2012, EN 60335-2-69:2012, EN ISO 20607:2019.

Il nome e la firma in calce al presente documento appartengono al responsabile della dichiarazione di conformità e della documentazione tecnica.

PL Polski

Deklaracja Zgodności

My, AB Ph. Nederman & Co. niniejszym oświadczamy na naszą własną odpowiedzialność, że Nederman produkt: SB750 [nr części ** oraz wskazane wersje **], który jest przedmiotem niniejszej deklaracji, spełnia wszystkie odpowiednie wymagania wymienionych niżej dyrektyw i norm:

Dyrektywy

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU.

Normy

EN 60335-1:2012, EN 60335-2-69:2012, EN ISO 20607:2019.

Na końcu niniejszego dokumentu znajdują się imię i nazwisko oraz podpis osoby odpowiedzialnej za deklarację zgodności oraz dokumentację techniczną.

PT Português

Declaração de Conformidade

Nós, da AB Ph. Nederman & Co., declaramos sob nossa responsabilidade exclusiva que o Nederman produto: SB750 (peça nº **, e versões referidas de **) à qual esta declaração se refere, está em conformidade com todas as disposições relevantes das seguintes diretrizes e normas:

Directivas

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU.

Normas

EN 60335-1:2012, EN 60335-2-69:2012, EN ISO 20607:2019.

O nome e a assinatura no fim deste documento é a pessoa responsável pela declaração de conformidade e pelo arquivo técnico.

SV Svenska

Överensstämmelsedeklaration

Vi, AB Ph. Nederman & Co., förklarar under vårt fulla ansvar att Nederman-produkten:

SB750 (artikelnummer **, och angivna versioner av **) som denna deklARATION avser, är i överensstämmelse med alla relevanta bestämmelser i följande direktiv och standarder:

Direktiv

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU.

Standarder

EN 60335-1:2012, EN 60335-2-69:2012, EN ISO 20607:2019.

Namnet och signaturen i slutet av detta dokument är den person som ansvarar för både försäkran om överensstämmelse och den tekniska filen.

**

70750070, 70750073, 70750170

AB Ph. Nederman & Co.
P.O. Box 602
SE-251 06 Helsingborg
Sweden

Anna Cederlund
Product Center Manager
Technical Product Management
2023-05-11



UK Declaration of Conformity

We, AB Ph. Nederman & Co., declare under our sole responsibility that the Nederman product: SB750 (Part No. **, and stated versions of **) to which this declaration relates, is in conformity with all the relevant provisions of the following regulations and standards:

Relevant legislation

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016, The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Standards

EN 60335-1:2012, EN 60335-2-69:2012, EN ISO 20607:2019.


The name and signature at the end of this document is the person responsible for the declaration of conformity.

The UK importer is authorised and responsible to compile the technical file.

**

70750070, 70750073, 70750170

AB Ph. Nederman & Co.
P.O. Box 602
SE-251 06 Helsingborg
Sweden

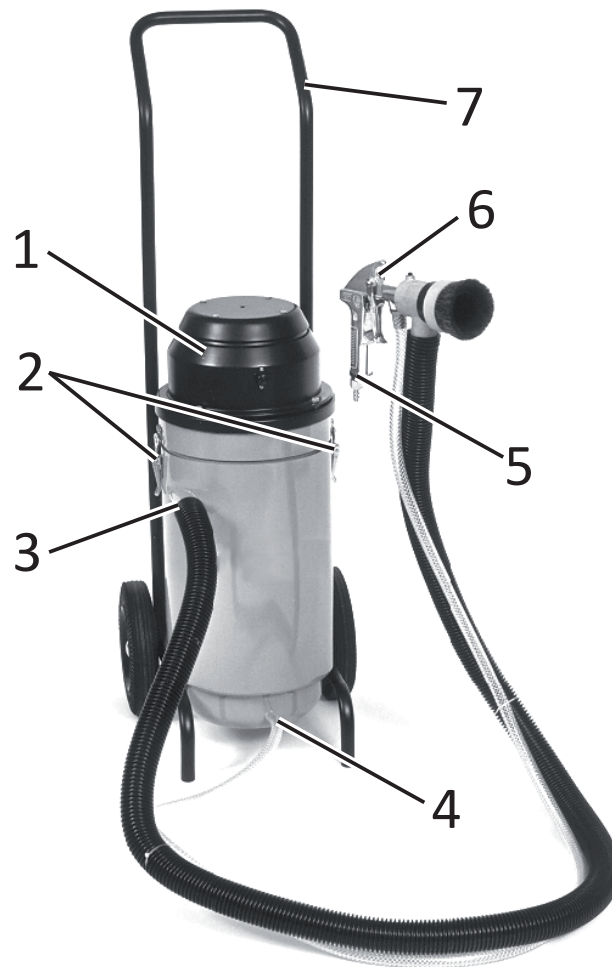

Anna Cederlund
Product Center Manager
Technical Product Management
2023-05-11

UK Importer:
Nederman Ltd
91 Seedlee Road,
Walton Summit Centre,
Bamber Bridge,
Preston,
Lancashire,
PR5 8AE

**UK
CA**

Figures

1



2

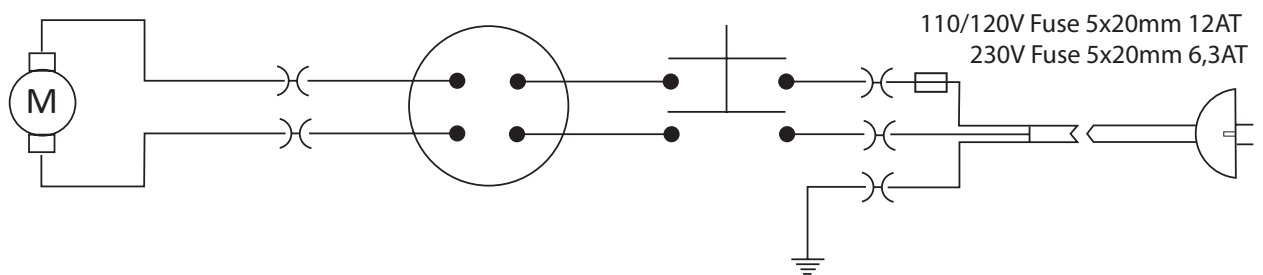


Table of contents

Figures	7
1 Preface	10
2 Safety	10
2.1 General safety instructions	10
3 Description	10
3.1 Electrical diagram	10
3.2 Technical data	11
4 Installation	11
5 Using SB750	11
6 Maintenance	11
6.1 Replacing filter/Refilling blasting material	11
7 Spare Parts	12
7.1 Ordering spare parts	12
8 Recycling	12

EN 1 Preface

Thank you for using a Nederman product!

The Nederman Group is a world-leading supplier and developer of products and solutions for the environmental technology sector. Our innovative products will filter, clean and recycle in the most demanding of environments. Nederman's products and solutions will help you improve your productivity, reduce costs and also reduce the impact on the environment from industrial processes.

Read all product documentation and the product identification plate carefully before installation, use, and service of this product. Replace documentation immediately if lost. Nederman reserves the right, without previous notice, to modify and improve its products including documentation.

This product is designed to meet the requirements of relevant EC directives. To maintain this status, all installation, maintenance, and repair is to be done by qualified personnel using only Nederman original spare parts and accessories. Contact the nearest authorized distributor or Nederman for advice on technical service and obtaining spare parts. If there are any damaged or missing parts when the product is delivered, notify the carrier and the local Nederman representative immediately.

2 Safety

This document contains important information that is presented either as a warning, caution or note, according to the following examples:

**WARNING! Risk of personal injury**

Warnings indicate a potential hazard to the health and safety of personnel, and how that hazard may be avoided.

**CAUTION! Risk of equipment damage**

Cautions indicate a potential hazard to the product but not to personnel, and how that hazard may be avoided.

**NOTE!**

Notes contain other information that is important for personnel.

2.1 General safety instructions**CAUTION! Risk of equipment damage**

- Follow the instructions in this manual.
- This machine is only to be used for blasting.
- Do not modify or make any changes to the machine or its components.
- Do not rebuild the machine or its components without written permission from the manufacturer.
- Do not use other spare parts, than those corresponding with the manufacturer's specifications.
- Only use tools and accessories supplied by the manufacturer.
- The machine must not be used in an explosive environment.
- Always disconnect the supply voltage with the maintenance switch before any service, whether mechanical or electrical.
- Always disconnect the compressed air supply before any service, whether mechanical or electrical.

3 Description

See [Figure 1](#).

- 1 Motor package
- 2 Eccentric locks
- 3 Hose connection, suction hose
- 4 Hose connection, blasting material
- 5 Connection compressed air
- 6 Blasting gun
- 7 Handle

3.1 Electrical diagram

For a wiring diagram with radio filter, see [Figure 2](#).

3.2 Technical data

SB750	
Unit	
Dimensions	1 050 x 300 x 350 mm
Weight	14 kg
Efficiency	960 W
Voltage: I	230 V, 1-phase
Voltage: II	120 V, 1-phase
Sound level	83 dBA
Blasting gun	
Max air pressure	8 bar
Air consumption	500 l/min at 6 bar (17 cfm at 88 psi)

4 Installation

Before starting to blast:

- 1 Release the eccentric locks and remove the motor package.
- 2 Lift out the filter and the dust bucket.
- 3 Connect the hose to the blasting machine.
- 4 Fill with blasting material (5 l).
- 5 Re-assemble the dust bucket, filter and motor package.
- 6 Connect compressed air to the blasting gun.
- 7 Connect the blasting machine to a socket for the intended voltage.
- 8 Mount a suitable nozzle on the blasting gun.

5 Using SB750



WARNING! Risk of personal injury

- Use the necessary personal safety equipment.



- It is absolutely forbidden to point the blasting gun towards people or animals. It must only be pointed towards the workpiece intended to be blasted.
- The blaster sand may cause irreparable damage to the eyes and body parts.

- 1 Put on the required safety equipment.
- 2 Move the blasting gun towards the workpiece. You must never point the gun at yourself nor at anyone else.
- 3 Start blasting by pressing the trigger and keeping it pressed. Blasting stops when you let go of the trigger.

6 Maintenance

6.1 Replacing filter/Refilling blasting material

Inspect the filter regularly and replace it if the filter is worn and/or the suction capacity is low.

Disconnect the machine from the mains and turn off the compressed air.

- 1 Release the eccentric locks and remove the motor package.
- 2 Lift out the dust bucket and the filter. Replace, if necessary.
- 3 Fill with blasting material (5 l).
- 4 Re-assemble the dust bucket, filter and motor package.
- 5 Re-connect the machine to the mains.
- 6 Turn on the compressed air again.
- 7 Handle the used blaster sand with regards to the materials that have been blasted. Follow applicable waste regulations. Contact your local authorities for guidance.

7 Spare Parts

**CAUTION! Risk of equipment damage**

Use only Nederman original spare parts and accessories.

Contact your nearest authorized distributor or Nederman for advice on technical service or if you require help with spare parts. See also www.nederman.com.

7.1 Ordering spare parts

When ordering spare parts always state the following:

- The part number and control number (see the product identification plate).
- Detail number and name of the spare part (see www.nederman.com/en/service/spare-part-search).
- Quantity of the parts required.

8 Recycling

The product has been designed for component materials to be recycled. Different material types must be handled according to relevant local regulations. Contact the distributor or Nederman if uncertainties arise when scrapping the product at the end of its service life.

Inhaltsverzeichnis

Abbildungen	7
1 Vorwort	14
2 Sicherheit	14
2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise	14
3 Beschreibung	14
3.1 Schaltplan	14
3.2 Technische Daten	15
4 Installation	15
5 Gebrauch der SB750	15
6 Wartung	15
6.1 Filterwechsel/Sand nachfüllen	15
7 Ersatzteile	16
7.1 Bestellung von Ersatzteilen	16
8 Entsorgung	16

1 Vorwort

Danke, dass Sie ein Nederman-Produkt verwenden!

DE

Die Nederman-Gruppe ist ein weltweit führender Anbieter und Entwickler von Produkten und Lösungen für den Umwelttechnologiesektor. Unsere innovativen Produkte filtern, reinigen und recyceln auch in den anspruchsvollsten Umgebungen. Die Produkte und Lösungen von Nederman helfen Ihnen, Ihre Produktivität zu verbessern, Kosten zu senken und auch die Auswirkungen industrieller Prozesse auf die Umwelt zu reduzieren.

Lesen Sie vor Installation, Benutzung und Wartung dieses Produkts sämtliche Produktdokumentation sowie das Typenschild für dieses Produkt. Bei einem Verlust muss die Dokumentation sofort ersetzt werden. Nederman behält sich das Recht vor, Produkte und Dokumentation ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der einschlägigen EU-Richtlinien. Um diesen Status zu wahren, müssen sämtliche Installations-, Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten von qualifiziertem Personal und ausschließlich mit Original-Ersatzteilen durchgeführt werden. Wenden Sie sich für Hilfestellung zu technischem Service und für Ersatzteile bitte an Ihren Fachhändler oder direkt an Nederman. Wenn Sie bei Anlieferung des Produktes feststellen, dass Teile beschädigt sind oder fehlen, informieren Sie bitte die Spedition und Ihre Nederman Niederlassung vor Ort.

2 Sicherheit

Dieses Dokument enthält wichtige Informationen, die in Form von Warnungen und Hinweisen gegeben werden:



WARNUNG! Verletzungsgefahr

Warnungen weisen auf eine mögliche Gefahr für die Gesundheit und die Sicherheit der Benutzer sowie auf die Gefahrenvermeidung hin.



VORSICHT! Gefahr der Anlagenbeschädigung

Vorsichtshinweise kennzeichnen eine mögliche Gefahr für das Produkt, jedoch nicht für das Personal, und enthalten Informationen zur Gefahrenvermeidung.



BEACHTEN!

Hinweise enthalten wichtige Informationen für die Mitarbeiter.

2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise



VORSICHT! Gefahr der Anlagenbeschädigung

- Befolgen Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Diese Maschine darf ausschließlich zum Strahlen verwendet werden.
- Keine Änderungen oder Umbau der Maschine oder ihrer Bauteile durchführen.
- Modifizierung und Umbau der Maschine dürfen nicht ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers durchgeführt werden.
- Keine anderen Ersatzteile verwenden als solche, die der Spezifikation des Herstellers entsprechen.
- Nur Werkzeuge und Zubehör verwenden, die vom Hersteller geliefert werden.
- Die Maschine darf nicht in einer explosiven Umgebung verwendet werden.
- Vor jeglichen Wartungsarbeiten, gleich ob elektrischer oder mechanischer Art, muss die Maschine grundsätzlich mit dem Reparaturschalter von der Stromversorgung getrennt werden.
- Vor jeglichen Wartungsarbeiten, gleich ob elektrischer oder mechanischer Art, muss grundsätzlich die Druckluftversorgung von der Einheit getrennt werden.

3 Beschreibung

Siehe [Abbildung 1](#).

- 1 Motorpaket
- 2 Exzenterverschlüsse
- 3 Schlauchanschluß, Saugschlauch
- 4 Schlauchanschluß, Strahlmittel
- 5 Druckluftanschluß
- 6 Strahlpistole
- 7 Handgriff

3.1 Schaltplan

Schaltplan mit Funkfilter siehe [Abbildung 2](#).

3.2 Technische Daten

SB750	
Aggregat	
Abmessungen	1 050 x 300 x 350 mm
Gewicht	14 kg
Leistung	960 W
Spannung: I	230 V, 1-phasig
Spannung: II	120 V, 1-phasig
Schalldruckpegel	83 dBA
Strahlpistole	
Max. Luftdruck	8 bar
Luftverbrauch	500 l/min bei 6 bar (17 cfm bei 88 psi)

4 Installation

Vor Beginn des Sandstrahlens:

- 1 Exzenterverschlüsse öffnen und Motorpaket abheben.
- 2 Filter und Staubbehälter herausnehmen.
- 3 Saug- und Strahlmittelschlauch anschließen.
- 4 Strahlmittel einfüllen (5 l).
- 5 Staubbehälter, Filter und Motorpaket wieder einsetzen.
- 6 Druckluft an Strahlpistole anschließen.
- 7 Sandstrahler-Sauger an einer Steckdose mit Sollnetzspannung anschließen.
- 8 Geeignete Strahldüse an die Pistole anbringen.

5 Gebrauch der SB750



WARNUNG! Verletzungsgefahr

- Die erforderliche persönliche Schutzausrüstung verwenden.



- Es ist absolut verboten, die Strahlpistole auf Personen oder Tiere zu richten. Die Strahlpistole darf ausschließlich auf die zu reinigenden Werkstücke gerichtet werden.
- Das Strahlmittel kann bleibende Verletzungen an Augen und anderen Körperteilen verursachen.

- 1 Legen Sie die vorgeschriebene Schutzausrüstung an.
- 2 Richten Sie die Strahlpistole auf das Werkstück. Die Pistole darf nie auf Sie selbst oder auf andere Personen gerichtet sein.
- 3 Zum Sandstrahlen drücken Sie den Abzug der Strahlpistole und halten ihn gedrückt. Sobald Sie den Abzug loslassen, ist der Strahl abgestellt.

6 Wartung

6.1 Filterwechsel/Sand nachfüllen

Prüfen Sie den Filter regelmäßig und wechseln Sie ihn aus, falls er abgenutzt ist und/oder die Saugleistung nicht ausreicht.

Netzstecker ziehen und Druckluft abstellen.

- 1 Exzenterverschlüsse öffnen und Motorpaket abheben.
- 2 Staubbehälter und Filter herausnehmen. Bei Bedarf austauschen.
- 3 Strahlmittel einfüllen (5 l).
- 4 Staubbehälter, Filter und Motorpaket wieder einsetzen.
- 5 Maschine wieder ans Netz anschließen.
- 6 Druckluft wieder anstellen.
- 7 Den gebrauchten Strahlsand auf geeignete Weise - je nach Inhaltsstoffen - entsorgen. Für Informationen wenden Sie sich an Ihre örtliche Umweltbehörde.

7 Ersatzteile

DE



VORSICHT! Gefahr der Anlagenbeschädigung

Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile und Zubehör von Nederman.

Wenden Sie sich an einen autorisierten Händler oder an Nederman, um Hilfestellung zum technischen Service zu erhalten oder um Ersatzteile zu bestellen. Siehe auch www.nederman.com.

7.1 Bestellung von Ersatzteilen

Bei der Bestellung von Ersatzteilen ist immer Folgendes anzugeben:

- Teile- und Kontrollnummer (siehe Typenschild am Produkt).
- Ersatzteilnummer mit Beschreibung (siehe www.nederman.com/en/service/spare-part-search).
- Benötigte Stückzahl.

8 Entsorgung

Bei der Entwicklung des Produktes wurde auf die Recyclingfähigkeit der einzelnen Komponenten geachtet. Die verschiedenen Materialarten sind gemäß den einschlägigen örtlichen Bestimmungen zu entsorgen. Bei Unklarheiten über die korrekte Entsorgung des Produktes wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Nederman.

Table des matières

Figures	7
1 Préface	18
2 Sécurité	18
2.1 Consignes de sécurité générales	18
3 Description	18
3.1 Schéma électrique	18
3.2 Caractéristiques techniques	19
4 Installation	19
5 Utilisation SB750	19
6 Maintenance	19
6.1 Remplacement du filtre/Remplissage de matériau de sablage	19
7 Pièces de rechange	20
7.1 Commande de pièces de rechange	20
8 Recyclage	20

1 Préface

Merci d'utiliser un produit Nederman !

Le Groupe Nederman est un fournisseur et développeur leader de produits et solutions pour le secteur de la technologie environnementale. Nos produits innovants filtrent, nettoient et recyclent les environnements les plus exigeants. Les produits et solutions Nederman vous aideront à améliorer votre productivité et à réduire les coûts et l'impact environnemental de vos processus industriels.

Lire attentivement toute la documentation et la plaque signalétique du produit avant l'installation, l'utilisation et l'entretien de ce produit. Remplacer immédiatement la documentation en cas de perte. Nederman se réserve le droit, sans préavis, de modifier et d'améliorer ses produits, y compris la documentation.

Ce produit est conçu pour être conforme aux exigences des directives européennes en vigueur. Pour conserver ce statut, tous les travaux d'installation, de maintenance et de réparation doivent être effectués par du personnel qualifié en n'utilisant que des pièces de rechange et accessoires Nederman d'origine. Pour obtenir des conseils techniques et des pièces de rechange, contacter le distributeur agréé le plus proche ou Nederman. En cas de pièces endommagées ou manquantes à la livraison du produit, en informer immédiatement le transporteur et le représentant Nederman local.

2 Sécurité

Ce document contient des informations importantes qui sont présentées sous forme d'avertissement, de mise en garde ou de note :



ATTENTION! Risque de blessures du personnel.

Les avertissements indiquent un danger potentiel lié à la santé et à la sécurité du personnel et expliquent comment ce danger peut être évité.



ATTENTION! Risque de dommages sur l'équipement

Les mises en garde indiquent un danger potentiel pour le produit, mais pas pour le personnel et expliquent comment ce danger peut être évité.



NOTE!

Les remarques contiennent d'autres informations qui sont importantes pour le personnel.

2.1 Consignes de sécurité générales



ATTENTION! Risque de dommages sur l'équipement

- Suivre les instructions de ce manuel.
- La machine est uniquement prévue pour le sablage.
- Ne pas modifier ni reconstruire la machine ou ses composants.
- Ne pas modifier ni reconstruire la machine ou ses composants sans l'autorisation écrite du fabricant.
- Ne pas utiliser d'autres pièces de rechange que celles correspondant aux spécifications du fabricant.
- N'utiliser que les outils et accessoires livrés par le fabricant.
- Ne pas utiliser la machine dans un environnement explosif.
- Toujours couper la tension d'alimentation au niveau du sectionneur de sécurité avant toute intervention, mécanique ou électrique.
- Toujours couper l'alimentation d'air comprimé avant toute intervention, mécanique ou électrique.

3 Description

Voir [Figure 1](#).

- 1 Bloc-moteur
- 2 Verrous d'excentrique
- 3 Raccord de tuyau, tuyau d'aspiration
- 4 Raccord de tuyau, matériau de sablage
- 5 Raccordement air comprimé
- 6 Pistolet-sableur
- 7 Poignée

3.1 Schéma électrique

Pour un schéma de câblage avec filtre radio, voir [Figure 2](#).

3.2 Caractéristiques techniques

SB750	
Unité	
Dimensions	1 050 x 300 x 350 mm
Poids	14 kg
Puissance	960 W
Tension: I	230 V, monophasée
Tension: II	120 V, monophasée
Niveau sonore	83 dBA
Pistolet-sableur	
Pression max. de l'air	8 bars
Consommation d'air	500 l/min à 6 bars (17 cfm à 88 psi)

4 Installation

Avant de commencer:

- 1 Desserrer les verrous d'excentrique et retirer le blocmoteur en le soulevant.
- 2 Retirer le filtre et le collecteur de poussière.
- 3 Raccorder les tuyaux à l'aspirateur de sablage.
- 4 Remplir de matériau de sablage (5 l).
- 5 Remonter le collecteur de poussière, le filtre et le blocmoteur.
- 6 Connecter l'air comprimé au pistolet-sableur.
- 7 Brancher l'appareil à une prise avec tension appropriée.
- 8 Monter la buse appropriée sur le pistolet.

5 Utilisation SB750



ATTENTION! Risque de blessures du personnel.

- Porter l'équipement de sécurité individuel requis.



- Il est strictement interdit de diriger le pistolet-sableur vers des personnes ou des animaux. Le pistolet-sableur doit être dirigé uniquement vers les objets à sabler.
- Le sable de sablage peut causer des dommages irréparables aux yeux et aux parties du corps.

- 1 Mettre l'équipement de sécurité recommandé.
- 2 Diriger le pistolet-sableur vers la surface à sabler. Ne jamais diriger le pistolet vers soi-même ou une autre personne.
- 3 Pour sabler, appuyer sur le bouton de marche du pistolet et le maintenir enfoncé. Le sablage s'arrête dès que le bouton est relâché.

6 Maintenance

6.1 Remplacement du filtre/Remplissage de matériau de sablage

Inspecter régulièrement le filtre et le remplacer s'il est usé et/ou si la capacité d'aspiration est faible.

Déconnecter l'appareil de l'alimentation de réseau et fermer l'arrivée d'air comprimé.

- 1 Desserrer les verrous d'excentrique et retirer le blocmoteur en le soulevant.
- 2 Retirer en les soulevant le collecteur de poussière et le filtre. Remplacer si nécessaire.
- 3 Remplir de matériau de sablage (5 l).
- 4 Remonter le collecteur de poussière, le filtre et le blocmoteur.
- 5 Connecter de nouveau l'appareil à l'alimentation de réseau.
- 6 Rouvrir l'arrivée d'air comprimé.
- 7 Manipuler le matériau de sablage en tenant compte de sa composition. Contacter les autorités écologiques locales qui donneront les conseils nécessaires.

FR

7 Pièces de rechange



ATTENTION! Risque de dommages sur l'équipement

Utiliser uniquement des pièces de rechange et accessoires Nederman d'origine.

Pour obtenir des conseils techniques ou des renseignements concernant les pièces de rechange, contacter le distributeur agréé le plus proche ou Nederman. Consulter également www.nederman.com.

7.1 Commande de pièces de rechange

Les informations suivantes doivent être indiquées lors de la commande de pièces de rechange:

- Numéro de pièce et de contrôle (cf. la plaque signalétique du produit).
- Numéro d'article et nom de la pièce de rechange (voir www.nederman.com/en/service/spare-part-search).
- Quantité de pièces nécessaires.

8 Recyclage

Le produit a été conçu pour que les matériaux des composants soient recyclés. Les différents types de matériaux le composant doivent être traités conformément aux réglementations locales en vigueur. Contacter le distributeur ou Nederman en cas de question concernant la mise au rebut du produit à la fin de sa durée de service.

Sommario

Figuras	7
1 Premessa	22
2 Sicurezza	22
2.1 Istruzioni generali di sicurezza	22
3 Descrizione	22
3.1 Schema elettrico	22
3.2 Dati tecnici	23
4 Installazione	23
5 Utilizzo SB750	23
6 Manutenzione	23
6.1 Sostituzione del filtro/rabbocco del materiale per la sabbiatura	23
7 Ricambi	24
7.1 Ordinazione di ricambi	24
8 Riciclaggio	24

1 Premessa

Grazie per aver utilizzato un prodotto Nederman!

Il gruppo Nederman è leader mondiale nella fornitura e nello sviluppo di prodotti e soluzioni per il settore delle tecnologie ambientali. I nostri prodotti innovativi filtreranno, puliranno e ricicleranno negli ambienti più esigenti. I prodotti e le soluzioni ti aiuteranno a migliorare la tua produttività, ridurre i costi e anche l'impatto ambientale dei processi industriali.

Il presente manuale è una guida all'installazione, all'uso e alla manutenzione del prodotto. Leggerlo con attenzione prima di utilizzare il prodotto o di sottoporlo a manutenzione. Sostituirlo immediatamente in caso di smarrimento.

Questo prodotto è progettato per soddisfare i requisiti delle direttive CE. Per mantenere tale stato, tutti i lavori di installazione, manutenzione e riparazione devono essere effettuati da personale qualificato utilizzando esclusivamente ricambi originali. Contattare il rivenditore più vicino o Nederman per consigli relativi all'assistenza tecnica e per richiedere i ricambi. In caso di componenti danneggiati o mancanti al momento della consegna del prodotto, avvisare immediatamente il corriere o il concessionario Nederman locale.

2 Sicurezza

Il presente documento contiene informazioni importanti presentate come avvertenze, precauzioni o note:



AVVERTENZA! Rischio di lesioni personali

Le avvertenze indicano un potenziale pericolo per la salute e la sicurezza del personale e come questo pericolo può essere evitato.



ATTENZIONE! Rischio di danni all'apparecchiatura

Attenzione indica un potenziale pericolo per il prodotto, ma non per il personale, e come questo pericolo può essere evitato.



NOTA!

Le note contengono altre informazioni importanti per il personale.

2.1 Istruzioni generali di sicurezza



ATTENZIONE! Rischio di danni all'apparecchiatura

- Seguire le istruzioni contenute nel presente manuale.
- Questa macchina deve essere usata esclusivamente per la sabbiatura.
- Non modificare o apportare alcun cambiamento alla macchina o ai suoi componenti.
- Non ricostruire la macchina o i suoi componenti senza il consenso scritto del fabbricante.
- Non usare parti di ricambio diverse da quelle indicate nelle specifiche del fabbricante.
- Usare esclusivamente attrezzi e accessori forniti dal fabbricante.
- Non usare la macchina in ambienti esplosivi.
- Scollegare sempre la tensione di alimentazione tramite l'interruttore per manutenzione prima di eseguire ogni tipo di assistenza, sia meccanica sia elettrica.
- Scollegare sempre l'aria compressa prima di eseguire qualsiasi tipo di assistenza, sia meccanica sia elettrica.

3 Descrizione

Vedere [Figura 1](#).

- 1 Pacchetto motore
- 2 Blocchi eccentrici
- 3 Raccordo del flessibile, flessibile di aspirazione
- 4 Raccordo del flessibile, materiale di sabbiatura
- 5 Aria compressa di connessione
- 6 Pistola sabbiatrice
- 7 Maniglia

3.1 Schema elettrico

Per uno schema di cablaggio con filtro radio, vedere [Figura 2](#).

3.2 Dati tecnici

SB750	
Unità	
Dimensioni	1 050 x 300 x 350 mm
Peso	14 kg
Efficienza	960 W
Voltaggio: I	230 V, monofase
Voltaggio: II	120 V, monofase
Rumorosità	83 dBA
Pistola sabbatrice	
Pressione pneumatica massima	8 bar
Consumo pneumatico	500 l/min a 6 bar (17 cfm a 88 psi)

IT

4 Installazione

Prima di iniziare a sabbare:

- 1 Rilasciare i blocchi eccentrici e rimuovere il pacchetto motore.
- 2 Sollevare il filtro e il secchio della polvere.
- 3 Collegare il flessibile alla sabbatrice.
- 4 Riempire con il materiale per la sabbatura (5 l).
- 5 Rimontare il secchio della polvere, il filtro e il pacchetto motore.
- 6 Collegare l'aria compressa alla pistola sabbatrice.
- 7 Collegare la sabbatrice a una presa per il voltaggio corretto.
- 8 Montare un ugello idoneo sulla pistola sabbatrice.

5 Utilizzo SB750



AVVERTENZA! Rischio di lesioni personali

- Utilizzare dispositivi di protezione personale adeguati.



- È assolutamente vietato puntare la pistola sabbatrice verso persone e animali. Deve essere puntata esclusivamente verso il pezzo da lavorare e che si desidera sabbare.
- La sabbia per sabbatura può causare danni irrimediabili agli occhi e alle parti del corpo.

- 1 Indossare i dispositivi di protezione obbligatori.
- 2 Spostare la pistola sabbatrice verso il pezzo da lavorare. Non puntare mai la pistola verso se stessi o altre persone.
- 3 Iniziare la sabbatura premendo il grilletto e tenendolo premuto. Rilasciando il grilletto si arresta la sabbatura.

6 Manutenzione

6.1 Sostituzione del filtro/rabbocco del materiale per la sabbatura

Ispezionare il filtro su base regolare e sostituirlo se risulta usurato e/o la capacità di aspirazione è ridotta.

Scollegare la macchina dall'alimentazione di rete e spegnere l'aria compressa.

- 1 Rilasciare i blocchi eccentrici e rimuovere il pacchetto motore.
- 2 Sollevare il secchio della polvere e il filtro. Se occorre, sostituirlo.
- 3 Riempire con il materiale per la sabbatura (5 l).
- 4 Rimontare il secchio della polvere, il filtro e il pacchetto motore.
- 5 Ricollegare la macchina all'alimentazione di rete.
- 6 Riaccendere l'aria compressa.
- 7 Manipolare con cura la sabbia della sabbatrice usata con i materiali sabbati. Attenersi alle normative sui rifiuti in vigore. Per le linee guida, contattare le autorità locali.

7 Ricambi

**ATTENZIONE! Rischio di danni all'apparecchiatura**

Utilizzare esclusivamente ricambi originali Nederman.

IT

Contattare il rivenditore autorizzato più vicino o Nederman per consulenze in caso di interventi tecnici o di necessità di ricambi. Vedere anche www.nederman.com.

7.1 Ordinazione di ricambi

Nell'ordine dei ricambi indicare sempre:

- Numero di serie e numero di controllo (fare riferimento alla targhetta identificativa del prodotto).
- Il numero di riferimento del particolare di ricambio e il nome (vedi www.nederman.com/en/service/spare-part-search).
- Quantità desiderata di ricambi.

8 Riciclaggio

Il prodotto è progettato in modo da riciclare i materiali che lo compongono. I differenti tipi di materiali devono essere gestiti in conformità alle normative locali vigenti. In caso di dubbi sullo smaltimento del prodotto al termine della sua vita contattare il rivenditore o Nederman.

Spis treści

	Rysunki	7
1	Wprowadzenie	26
2	Bezpieczeństwo	26
2.1	Ogólne instrukcje bezpieczeństwa	26
3	Opis	26
3.1	Schemat połączeń elektrycznych	26
3.2	Dane techniczne	27
4	Instalacja	27
5	Użytkowanie SB750	27
6	Konserwacja	27
6.1	Wymiana filtra i uzupełnianie środka do piaskowania	27
7	Części zamienne	28
7.1	Zamawianie części zamiennych	28
8	Recykling	28

1 Wprowadzenie

Dziękujemy za korzystanie z Nederman produktu!

Nederman Grupa jest wiodącym na świecie dostawcą i producentem produktów i rozwiązań dla sektora technologii środowiskowych. Nasze innowacyjne produkty mogą filtrować, czyścić i poddać recyklingowi w najbardziej wymagających środowiskach. Nederman produkty i rozwiązania pomogą Ci zwiększyć produktywność, obniżyć koszty, a także zmniejszyć wpływ procesów przemysłowych na środowisko.

Przed przystąpieniem do montażu, obsługi i serwisowania produktu uważnie zapoznaj się z wszelką dokumentacją produktu oraz z treścią jego tabliczki znamionowej. W razie zagubienia dokumentacji należy natychmiast pozyskać jej nowy egzemplarz. Firma Nederman zastrzega sobie prawo do modyfikowania i udoskonalania swoich produktów - w tym dokumentacji - bez uprzedniego powiadomienia.

Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane w sposób zapewniający zgodność z odpowiednimi dyrektywami WE. Utrzymanie tego stanu gwarantowane jest pod warunkiem wykonywania wszystkich prac związanych z instalacją, konserwacją i naprawami przez wykwalifikowanych pracowników oraz z wykorzystaniem wyłącznie oryginalnych części zamiennych. W razie konieczności skorzystania z pomocy serwisu technicznego i zamówienia części zamiennych skontaktuj się z firmą Nederman lub jej najbliższym autoryzowanym dystrybutorem. W przypadku uszkodzenia lub brakujących części należy natychmiast poinformować o tym lokalnego przedstawiciela firmy Nederman.

2 Bezpieczeństwo

Niniejszy dokument zawiera ważne informacje przedstawione w postaci ostrzeżeń, ostrzeżeń i uwag.



OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała

Ostrzeżenia wskazują na potencjalne zagrożenia dla zdrowia i bezpieczeństwa personelu oraz informują o sposobach unikania takich zagrożeń.



PRZESTROGA! Ryzyko uszkodzenia sprzętu

„Przestrogi” wskazują potencjalne zagrożenia dla produktu, lecz nie dla personelu, oraz precyzują, jak ich uniknąć.



UWAGA!

W uwagach zamieszczono inne ważne dla użytkowników informacje.

2.1 Ogólne instrukcje bezpieczeństwa



PRZESTROGA! Ryzyko uszkodzenia sprzętu

- Należy przestrzegać instrukcji zamieszczonych w niniejszym dokumencie.
- Maszyna będąca przedmiotem niniejszej instrukcji jest przeznaczona wyłącznie do piaskowania.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować maszyny ani jej podzespołów.
- Nie wolno ingerować w budowę maszyny i jej podzespołów bez uprzedniego uzyskania stosownego zezwolenia na piśmie ze strony producenta.
- Nie wolno używać żadnych innych części zamiennych niż zgodne ze specyfikacją producenta.
- Należy używać wyłącznie narzędzi i akcesoriów dostarczonych przez producenta.
- Maszyny nie wolno używać w warunkach zagrożenia wybuchem.
- Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek czynności serwisowych, mechanicznych lub elektrycznych, należy zawsze odłączać napięcie zasilania.
- Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek czynności serwisowych, mechanicznych lub elektrycznych, należy zawsze odłączać sprężone powietrze.

3 Opis

Patrz [Ilustracja 1](#).

- 1 zespół silnika
- 2 blokady mimośrodowe
- 3 złącze węża próżniowego
- 4 złącze węża doprowadzającego środek do piaskowania
- 5 złącze sprężonego powietrza
- 6 Pistolet do piaskowania
- 7 uchwyt

3.1 Schemat połączeń elektrycznych

Schemat połączeń z filtrem radiowym, patrz [Ilustracja 2](#).

3.2 Dane techniczne

SB750	
Jednostka	
Wymiary	1 050 x 300 x 350 mm
Waga	14 kg
moc	960 W
napięcie I	230 V, prąd jednofazowy
napięcie II	120 V, prąd jednofazowy
Poziom hałasu	83 dB(A)
Pistolet do piaskowania	
maks. ciśnienie powietrza	8 bar
zużycie powietrza	500 l/min przy 6 bar (17 cfm przy 88 psi)

4 Instalacja

Przystępując do piaskowania, wykonaj poniższą procedurę.

- 1 Zwolnij blokady mimośrodowe i wyjmij zespół silnika.
- 2 Wyciągnij filtr i pojemnik na pył.
- 3 Podłącz wąż do oczyszczarki.
- 4 Napełnić maszynę środkiem do piaskowania (w ilości 5 litrów).
- 5 Z powrotem zamontuj pojemnik na pył oraz filtr i zespół silnika.
- 6 Doprowadź sprężone powietrze do pistoletu do piaskowania.
- 7 Podłącz oczyszczarkę do gniazdka, w którym występuje napięcie znamionowe maszyny.
- 8 Załóż odpowiednią dyszę na pistolet do piaskowania.

5 Użytkowanie SB750



OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała

- Używaj niezbędnego osobistego wyposażenia ochronnego.



- Bezwzględnie zabrania się kierowania pistoletu do piaskowania na inne osoby i na zwierzęta; należy kierować go wyłącznie na obrabiany przedmiot przeznaczony do piaskowania.
- Piasek z piaskarki mógłby spowodować nieodwracalne urazy oczu i innych części ciała.

- 1 Zastosuj wymagany sprzęt ochrony osobistej.
- 2 Kierować pistolet do piaskowania na obrabiany przedmiot; pod żadnym pozorem nie kierować pistoletu na siebie ani na inne osoby.
- 3 Aby rozpocząć piaskowanie, wciśnij i przytrzymaj spust; piaskowanie zostanie przerwane z chwilą zwolnienia spustu.

6 Konserwacja

6.1 Wymiana filtra i uzupełnianie środka do piaskowania

Regularnie sprawdzać stan filtra; wymieniać w razie stwierdzenia zużycia i / lub niedostatecznego ssania.

Odłączyć maszynę od sieci zasilającej oraz od zasilania sprężonym powietrzem.

- 1 Zwolnij blokady mimośrodowe i wyjmij zespół silnika.
- 2 Wyciągnąć pojemnik na pył oraz filtr; w razie potrzeby wymienić.
- 3 Napełnić maszynę środkiem do piaskowania (w ilości 5 litrów).
- 4 Z powrotem zamontuj pojemnik na pył oraz filtr i zespół silnika.
- 5 Z powrotem podłącz maszynę do sieci zasilającej.
- 6 Z powrotem doprowadź zasilanie sprężonym powietrzem.
- 7 Zużyty środek do piaskowania usuwaj w sposób właściwy oczyszczanym materiałem. Przestrzegaj obowiązujących przepisów dotyczących usuwania odpadów. W razie potrzeby uzyskania dodatkowych instrukcji skontaktuj się z lokalnymi władzami.

PL

7 Części zamienne



PRZESTROGA! Ryzyko uszkodzenia sprzętu

Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych firmy Nederman.

W razie konieczności uzyskania wskazówek dotyczących serwisu technicznego lub pomocy w sprawie części zamiennych, skontaktuj się z firmą Nederman lub jej najbliższym autoryzowanym dystrybutorem. Patrz również: www.nederman.com.

7.1 Zamawianie części zamiennych

W przypadku zamawiania części zawsze należy podawać następujące informacje:

- Numer części i numer kontrolny (patrz: tabliczka znamionowa produktu).
- Numer szczegółowy i nazwę części zamiennej (patrz: www.nederman.com/en/service/spare-part-search).
- Wymagana ilość części.

8 Recykling

Produkt został zaprojektowany w taki sposób, aby możliwe było powtórne przetworzenie materiałów użytych do produkcji jego elementów. Z materiałami różnego rodzaju należy postępować zgodnie z właściwymi przepisami miejscowymi. W razie wątpliwości podczas utylizowania produktu po zakończeniu okresu jego eksploatacji skontaktuj się z firmą Nederman lub jej dystrybutorem.

Índice

Figuras	7
1 Prefácio	30
2 Segurança	30
2.1 Instruções gerais de segurança	30
3 Descrição	30
3.1 Diagrama elétrico	30
3.2 Dados técnicos	31
4 Instalação	31
5 Utilização de SB750	31
6 Manutenção	31
6.1 Substituição do filtro e reabastecimento do material de sopro	31
7 Peças sobressalentes	32
7.1 Encomenda de peças sobressalentes	32
8 Reciclagem	32

1 Prefácio

Obrigado por usar o produto Nederman!

O Grupo Nederman é um fornecedor e desenvolvedor líder mundial de produtos e soluções no setor de tecnologia ambiental. Nossos produtos inovadores filtram, limpam e reciclam nos ambientes mais exigentes. Os produtos e soluções da Nederman ajudarão você a melhorar sua produtividade, reduzir custos e diminuir o impacto ao meio ambiente dos processos industriais.

PT

Leia com atenção toda a documentação e a placa de identificação do produto antes de realizar a instalação, de usar e de realizar a manutenção neste produto. Em caso de perda, substitua a documentação imediatamente. Nederman reserva-se o direito de alterar ou melhorar seus produtos, incluindo sua documentação, sem aviso prévio.

Este produto está concebido para cumprir as exigências das directivas CE relevantes. Para manter este estado, todo o trabalho de instalação, manutenção e reparação tem de ser executado por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Contacte o seu distribuidor autorizado mais próximo ou a Nederman para consultoria sobre assistência técnica e obtenção de peças sobressalentes. No caso de danos ou peças em falta, notifique imediatamente a transportadora e o representante Nederman local.

2 Segurança

Este documento contém informações importantes que são apresentadas como aviso, cuidado ou observação. Veja os exemplos a seguir:



ADVERTÊNCIA! Risco de ferimentos pessoais

As advertências indicam risco em potencial para a saúde e segurança do pessoal e como esse risco pode ser evitado.



CUIDADO! Risco de danos no equipamento

Os avisos indicam um risco em potencial para o produto, mas não para o pessoal, e como esse risco pode ser evitado.



NOTA!

As observações contêm outras informações importantes para o pessoal.

2.1 Instruções gerais de segurança



CUIDADO! Risco de danos no equipamento

- Siga as instruções deste manual.
- Esta máquina deve ser usada apenas para sopragem.
- Não modifique nem faça alterações na máquina ou seus componentes.
- Não altere a montagem da máquina ou seus componentes sem permissão por escrito do fabricante.
- Não use peças de reposição diferentes daquelas indicadas nas especificações do fabricante.
- Use apenas ferramentas e acessórios fornecidos pelo fabricante.
- A máquina não deve ser usada em ambientes explosivos.
- Sempre desconecte a tensão de alimentação com o interruptor de manutenção antes de qualquer serviço, seja mecânico ou elétrico.
- Sempre desconecte a alimentação de ar comprimido antes de qualquer serviço, seja mecânico ou elétrico.

3 Descrição

Consulte [Figura 1](#).

- 1 Envoltório do motor
- 2 Travas excêntricas
- 3 Conexão da mangueira, mangueira de sucção
- 4 Conexão da mangueira, material de sopragem
- 5 Conexão de ar comprimido
- 6 Pistola de sopro
- 7 Alça

3.1 Diagrama elétrico

Para um diagrama de cablagem com filtro de rádio, consulte [Figura 2](#).

3.2 Dados técnicos

SB750	
Unidade	
Dimensões	1 050 x 300 x 350 mm
Peso	14 kg
Eficiência	960 W
Voltagem: I	230 V, monofásico
Voltagem: II	120 V, monofásico
Nível de ruído	83 dBA
Pistola de sopro	
Pressão máxima do ar	8 bar
Consumo de ar	500 l/min a 6 bar (17 cfm a 88 psi)

PT

4 Instalação

Antes de começar a soprar:

- 1 Libere as travas excêntricas e retire o envoltório do motor.
- 2 Levante o filtro e o balde de pó.
- 3 Conecte a mangueira à máquina de sopro.
- 4 Abasteça o material de sopro (5 l).
- 5 Monte o balde de pó e o envoltório do motor.
- 6 Conecte o ar comprimido à pistola de sopro.
- 7 Conecte a máquina de sopro à entrada com a voltagem prevista.
- 8 Monte um bocal adequado à pistola de sopro.

5 Utilização de SB750



ADVERTÊNCIA! Risco de ferimentos pessoais

- Use o equipamento de segurança pessoal necessário.



- É totalmente proibido apontar a pistola de sopro para pessoas ou animais. A pistola de sopro deve ser apontada exclusivamente para peças que devam ser sopradas.
- A areia do soprador pode causar danos irreparáveis aos olhos e às restantes partes do corpo.

- 1 Coloque o equipamento de segurança necessário.
- 2 Mova a pistola de sopro em direção à peça de trabalho. Nunca aponte a pistola para si mesmo nem para nenhuma outra pessoa.
- 3 Comece a soprar pressionando o disparador e mantenha-o pressionado. Soltando o disparador, o sopro para.

6 Manutenção

6.1 Substituição do filtro e reabastecimento do material de sopro

Inspecione o filtro regularmente e substitua-o se estiver gasto e/ou a capacidade de sucção estiver baixa.

Desconecte a máquina da rede elétrica e desligue o ar comprimido.

- 1 Libere as travas excêntricas e retire o envoltório do motor.
- 2 Levante o balde de pó e o filtro. Troque conforme necessário.
- 3 Abasteça o material de sopro (5 l).
- 4 Monte o balde de pó e o envoltório do motor.
- 5 Reconecte a máquina à rede elétrica.
- 6 Ligue o ar comprimido novamente.
- 7 Trate a areia do soprador com relação aos materiais que já foram soprados. Siga as regulamentações de descarte de lixo aplicáveis. Entre em contato com as autoridades locais para obter orientação.

7 Peças sobressalentes

**CUIDADO! Risco de danos no equipamento**

Use apenas peças de reposição e acessórios originais da Nederman.

Entre em contato com o distribuidor autorizado mais próximo ou com a Nederman para receber informações sobre serviço técnico ou se precisar de ajuda com peças de reposição. Acesse também o site www.nederman.com.

7.1 Encomenda de peças sobressalentes

PT

Quando encomendar peças sobressalentes indique sempre o seguinte:

- Número de peça e de controlo (consulte a placa de identificação do produto).
- Número detalhado e designação da peça de reposição (consulte o site www.nederman.com/en/service/spare-part-search).
- Quantidade de peças necessárias.

8 Reciclagem

O produto foi concebido de modo a ser possível reciclar os materiais dos componentes. Os diferentes tipos de materiais têm de ser manuseados de acordo com regulamentos locais relevantes. Contacte o distribuidor ou a Nederman, caso surjam quaisquer questões sobre a eliminação do produto no final da sua vida útil.

Innehållsförteckning

Bilder	7
1 Förord	34
2 Säkerhet	34
2.1 Allmänna säkerhetsinstruktioner	34
3 Beskrivning	34
3.1 Kopplingsschema	34
3.2 Tekniska data	35
4 Installation	35
5 Använda SB750	35
6 Underhåll	35
6.1 Filterbyte/Påfyllning blästersand	35
7 Reservdelar	36
7.1 Beställa reservdelar	36
8 Återvinning	36

1 Förord

Tack för att du använder en Nederman-produkt!

Nederman Group är en världsledande leverantör och utvecklare av produkter och lösningar för miljöteknik-sektorn. Våra innovativa produkter filtrerar, renar och återvinner i de mest krävande miljöer. Nederman:s produkter och lösningar hjälper dig att öka din produktivitet, sänka kostnader och minska miljöpåverkan från industriella processer.

Läs all produktokumentation och produktens märkskylt noga före installation, drift och service av produkten. Ersätt dokumentationen omedelbart om den skulle försvinna. Nederman förbehåller sig rätten att ändra och förbättra sina produkter, inklusive dokumentation, utan föregående avisering.

Den här produkten uppfyller kraven i tillämpliga EU-direktiv. För att produktens ska fortsätta att uppfylla kraven måste alla installationer, underhållsarbete och reparationer utföras av behörig personal som endast använder originaldelar och tillbehör från Nederman. Kontakta närmaste auktoriserade återförsäljare eller Nederman för rådgivning vid teknisk service samt för att erhålla reservdelar. Kontakta omedelbart speditören och den lokala Nederman-representanten om delar saknas eller är skadade när produkten levereras.

2 Säkerhet

Det här dokumentet innehåller viktig information som presenteras antingen som en varning, ett försiktighetsmeddelande eller en kommentar.



WARNING! Risk för personskada

Varningar anger en möjlig fara för personalens hälsa och säkerhet, samt hur faran kan undvikas.



VARSAMHET! Risk för skada på utrustningen

"Försiktigt" betecknar en potentiell risk för produkten, men innebär inte fara för personal, och anger hur risken kan förhindras.



NOTERA!

Anmärkningar innehåller annan information som är viktig för medarbetarna.

2.1 Allmänna säkerhetsinstruktioner



VARSAMHET! Risk för skada på utrustningen

- Följ instruktionerna i denna instruktionsbok.
- Maskinen är endast avsedd för blästring.
- Utför inga ändringar eller ombyggnader av maskinen eller dess komponenter.
- Modifieringar, eller ombyggnader av maskinen får inte utföras utan skriftligt godkännande av tillverkaren.
- Använd inga andra reservdelar än de som motsvarar tillverkarens specifikationer.
- Använd endast av tillverkaren levererade verktyg och tillbehör.
- Maskinen får inte användas i explosiv miljö.
- Bryt alltid matningsspänningen med säkerhetsbrytaren före servicearbete, oavsett om det är mekaniskt eller elektriskt arbete.
- Koppla alltid bort tryckluften före service, oavsett om det gäller mekanisk eller elektrisk service.

3 Beskrivning

Se [Figur 1](#).

- 1 Motorpaket
- 2 Excenterlås
- 3 Slanganslutning, sugslang
- 4 Slanganslutning, blästermedel
- 5 Anslutning tryckluft
- 6 Blästerpistol
- 7 Handtag

3.1 Kopplingschema

För kopplingschema med radiofilter, se [Figur 2](#).

3.2 Tekniska data

SB750	
Aggregat	
Mått	1 050 x 300 x 350 mm
Vikt	14 kg
Effekt	960 W
Spänning: I	230 V, 1-fas
Spänning: II	120 V, 1-fas
Ljudnivå	83 dBA
Blästerpistol	
Max lufttryck	8 bar
Luftförbrukning	500 l/min vid 6 bar (17 cfm vid 88 psi)

SV

4 Installation

Innan du börjar blästra:

- 1 Lossa excenterlåsen och lyft bort motorpaketet.
- 2 Tag ut filter och dammburk.
- 3 Anslut blästersugens slangpaket.
- 4 Fyll på blästermedel (5 l).
- 5 Sätt tillbaka dammburk, filter och motorpaket.
- 6 Anslut tryckluft till blästerpistolen.
- 7 Anslut blästersugen till ett uttag med avsedd spänning.
- 8 Montera lämpligt munstycke på pistolen.

5 Använda SB750



WARNING! Risk för personskada

- Använd nödvändig personlig skyddsutrustning.



- Det är absolut förbjudet att rikta blästerpistolen mot människor och djur. Blästerpistolen får endast riktas mot de detaljer som avses att blästras.
- Blästersanden kan orsaka irreparabla skador på ögon och kroppsdelar.

- 1 Ta på föreskriven skyddsutrustning.
- 2 För blästerpistolen mot den yta som skall blästras. Man får aldrig rikta pistolen mot sig själv eller någon annan.
- 3 Blästra genom att trycka in pistolens avtryckare och håll den intryckt. Blästring upphör så snart avtryckaren släpps.

6 Underhåll

6.1 Filterbyte/Påfyllning blästersand

Inspektera filtret regelbundet och byt ut det om filtret är utslitet och/eller sugkapaciteten är låg.

Lossa maskinens nätanslutning och stäng av tryckluften.

- 1 Lossa excenterlåsen och lyft bort motorpaketet.
- 2 Lyft ut dammburken och filtret. Byt vid behov.
- 3 Fyll på blästermedel (5 l).
- 4 Sätt tillbaka dammburk, filter och motorpaket.
- 5 Maskinens nätanslutning ansluts igen.
- 6 Koppla på tryckluften igen.
- 7 Den använda blästersanden skall hanteras på lämpligt vis avseende innehållet. Kontakta lokala miljömyndigheter för råd.

7 Reservdelar



VARSAMHET! Risk för skada på utrustningen

Använd endast Nederman originalreservdelar och tillbehör.

Kontakta närmaste auktoriserade återförsäljare eller Nederman för information om teknisk service eller om du behöver beställa reservdelar. Se även www.nederman.com.

7.1 Beställa reservdelar

Ange alltid följande information vid beställning av reservdelar:

SV

- Komponent- och kontrollnummer (se produktens märkskylt).
- Reservdelens artikelnummer och namn (se www.nederman.com/en/service/spare-part-search).
- Antal erforderliga reservdelar.

8 Återvinning

Produkten är designad så att komponentmaterialet kan återvinnas. De olika materialtyperna måste hanteras i enlighet med tillämpliga lokala bestämmelser. Kontakta leverantören eller Nederman om det skulle uppstå oklarheter kring produktens skrotning i slutet av dess livslängd.

Nederman

www.nederman.com